



## LCIE

### 1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type  
**LCIE 08 ATEX 6086**

4 Appareil ou système de protection :

Projecteur

Type : FHEL 35 dH, FHEL 50 dH,  
HEL 35 deH, HEL 50 deH,  
FHEL d LED-S, FHEL d LED-F,  
HEL de LED-S, HEL de LED-F

5 Demandeur : MAX MÜLLER AG  
Adresse : Hagmattstrasse 19  
CH-4123 ALLSCHWIL SUISSE

6 Fabricant : MAX MÜLLER AG  
Adresse : Hagmattstrasse 19  
CH-4123 ALLSCHWIL SUISSE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 80545/569758.

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :  
- EN 60079-0(2006), EN 60079-1(2004), EN 60079-7(2003),  
- EN 61241-0(2004), EN 61241-1(2004).

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE.

Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.

Fontenay-aux-Roses, le 12 août 2008

### 1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 EC type examination certificate number  
**LCIE 08 ATEX 6086**

4 Equipment or protective system :

Floodlight

Type : FHEL 35 dH, FHEL 50 dH,  
HEL 35 deH, HEL 50 deH,  
FHEL d LED-S, FHEL d LED-F,  
HEL de LED-S, HEL de LED-F

5 Applicant : MAX MÜLLER AG  
Address : Hagmattstrasse 19  
CH-4123 ALLSCHWIL SUISSE

6 Manufacturer : MAX MÜLLER AG  
Address : Hagmattstrasse 19  
CH-4123 ALLSCHWIL SUISSE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 80545/569758.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 60079-0(2006), EN 60079-1(2004), EN 60079-7(2003),  
- EN 61241-0(2004), EN 61241-1(2004).

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC.

Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include informations as detailed at 15.

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change





L C I E

### 13 ANNEXE

### 14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 08 ATEX 6086

### 15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION

Projecteur

Appareil d'éclairage pouvant être équipé d'un ensemble réflecteur/ampoule halogène (35W ou 50W) ou d'une source lumineuse (2W ou 2,1W) composée d'une ou plusieurs diodes électroluminescentes (LED) monté dans une enveloppe antidéflagrante.

Température ambiante d'utilisation : - 20°C à + 40°C ou - 20°C à + 60°C.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

- FHFL 35..., HEL 35... : 230V ou 240V, 35W
- FHFL 50..., HEL 50... : 230V ou 240V, 50W
- FHFL ... LED ... : 230V ou 240V, 2W ou 2,1W
- HEL ... LED ... : 230V ou 240V, 2W ou 2,1W

Le marquage doit être :

MAX MULLER AG Adresse : ...

Type : FHFL... ou HEL... (1)

N° de fabrication : ... Année de fabrication : ...

 II 2G et/ou D

Ex d IIC T... (2) ou Ex de IIC T... (2)

Ex tD A21 IP65 T...°C (2)

LCIE 08 ATEX 6086

Un : ...V (version « de »)

Signes « d » et « e » sur les compartiments respectifs (version « de »)

Ajustement du joint à emboîtement (ic) Ø 70 H7 g6

Température ambiante maximale d'utilisation : +60°C (lorsque nécessaire)

AVERTISSEMENTS :

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

CABLE DE RACCORDEMENT RESISTANT A UNE TEMPERATURE ≥ ...°C (uniquement sur les modèles concernés) (2)

ATTENTE DE ... MIN AVANT OUVERTURE APRES DECONNEXION (2)

(1)complété par le modèle

(2)voir le tableau ci-après

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

### 13 SCHEDULE

### 14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 08 ATEX 6086

### 15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM

Floodlight

Lightning apparatus can be equipped with an assembly halogen reflector/lamp (35W or 50W) or a light source (2W or 2,1W) made with one or several luminescent diodes (DEL) mounted inside a flameproof enclosure.

Operating ambient temperature : - 20°C to + 40°C or - 20°C to + 60°C.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :


- FHFL 35..., HEL 35... : 230V or 240V, 35W
- FHFL 50..., HEL 50... : 230V or 240V, 50W
- FHFL ... LED ... : 230V or 240V, 2W or 2,1W
- HEL ... LED ... : 230V or 240V, 2W or 2,1W

The marking shall be :

MAX MÜLLER AG Address : ...

Type : FHFL... or HEL... (1)

Serial number : ... Year of construction : ...

 II 2G and/or D

Ex d IIC T... (2) or Ex de IIC T... (2)

Ex tD A21 IP65 T...°C (2)

LCIE 08 ATEX 6086

Un : ...V (« de » version)

« d » and « e » acronyms on respective compartments (« de » version)

Fit of spigot joint (ic) Ø 70 H7 g6

Maximum ambient temperature of use : +60°C (when necessary)

WARNINGS :

DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

TEMPERATURE RESISTANCE OF SUPPLY CABLE ≥ ...°C (only on concerned appliances) (2)

WAIT ...MIN AFTER DISCONNECTION BEFORE OPENING (2)

(1)completed with the model

(2)see following table

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.



LCIE



13 ANNEXE (suite)

13 SCHEDULE (continued)

14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 08 ATEX 6086

LCIE 08 ATEX 6086

15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION (suite)

15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM (continued)

Marquage (suite)

Marking (continued)

Modèle / model	Plan n° / Drawing n°	Température de marquage G/D Marking temperature G/D (°C)		Délai à l'ouverture Opening time (min)		Température du câble Cable temperature (°C)	
		+40°C	+60°C	+40°C	+60°C	+40°C	+60°C
Température ambiante / Ambient temperature		+40°C	+60°C	+40°C	+60°C	+40°C	+60°C
FHEL 35 dH	07-1-2573.00	T4/130	T3/195	10	10	96	116
FHEL 50 dH	07-1-2574.00	T3/195	T3/195	15	15	121	141
HEL 35 deH	07-1-2579.00	T4/130	T3/195	10	10	76	96
HEL 50 deH 230V, GZ10	07-1-2579.00	T4/130	T3/195	15	10	97	117
HEL 50 deH 240V, GZ10	07-1-2579.00	T3/195	T3/195	15	10	97	117
HEL 50 deH 230/240V, GU10	08-1-2578.00	T3/195	T3/195	15	10	96	116
FHEL d LED-S	08-1-2583.00	T6/80	T6/80	/	/	/	/
FHEL d LED-F	08-1-2584.00	T6/80	T6/80	/	/	/	78
HEL de LED-S	08-1-2585.00	T6/80	T6/80	/	/	/	/
HEL de LED-F	08-1-2586.00	T6/80	T6/80	/	/	/	/

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 07 06 018 01 rév.0 du 14/03/08.  
Ce document comprend 32 rubriques (47 pages).

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 07 06 018 01 rev.0 dated 14/03/08.  
This file includes 32 items (47 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

Néant.

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

None.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 9.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Le matériel est dispensé de l'épreuve individuelle de surpression statique.  
L'épreuve individuelle de rigidité diélectrique pour les traversées, conformément au paragraphe 7.1 de la norme EN 60079-7 (2003), relève de l'attestation d'examen CE de type concernée.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

The equipment is exempted of the individual test of static overpressure.  
The individual test of dielectric strength for the bushings, according to clause 7.1 standard EN 60079-7 (2003), relieve of the EC type examination certificate concerned.